

**Василенко Татьяна Егоровна**, аспирант,  
Новосибирский государственный технический университет;  
преподаватель китайского языка СИУ РАНХиГС, г. Новосибирск  
t.e.vasilenko@gmail.com

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ИГРА КАК СРЕДСТВО РАСШИРЕНИЯ ЛИНГ- ВОСТРАНОВЕДЧЕСКИХ ЗНАНИЙ

**Аннотация.** В статье рассматриваются интеллектуальные игры как средство расширения лингвострановедческой и кросс-культурной компетенции через развитие знаний, умений и навыков, связанных с овладением китайским языком.

**Ключевые слова и фразы:** китайский язык, лингвострановедческая компетенция, интеллектуальная игра, викторина.

## MIND GAME AS A WAY TO EXTEND CULTURE-THROUGH-LANGUAGE KNOWLEDGES.

**Abstract:** The article is concerned with the mind games as a way to extend intercultural competences through developing knowledges and skills connected to Chinese language studies.

**Ключевые слова и фразы:** Chinese language, culture-through-language competention, mind game, quiz.

Начиная изучать европейские языки, школьник зачастую уже обладает фоновыми лингвострановедческими знаниями. Этот страноведческий контекст появляется «сам собой», его истоки лежат в нашем общем с западными странами культурном пространстве и «глобализме» массовой культуры. Когда же речь заходит о страноведческом аспекте изучения восточных языков, то на фоновые знания мы полагаться не можем, так как в этой области лежит множество стереотипов, порожденных культурными явлениями «в стиле шинуазри» (т.е. в китайском стиле, в духе «китайщины»), что само по себе неплохо, так как может стимулировать ученический интерес и привести школьника к более серьезной востоковедческой литературе. Однако зачастую представления о восточной культуре – это набор штампов, напоминающих лубочную картинку.

По данным Министерства образования РФ за 2016 год, в настоящее время «преподавание китайского языка ведется в 123 образовательных организациях в 34 регионах России» [3]. В средней школе при изучении китайского языка в качестве второго иностранного на него отводится порядка двух часов в неделю. Это время позволяет дать школьникам основные знания по языку и минимальные лингвострановедческие сведения. Средством (и поводом) к расширению лингвострановедческого компонента могут служить различные конкурсы и викторины, проводимые среди школьников.

Так, в Новосибирском государственном педагогическом университете в рамках проекта «Калейдоскоп культур» проводится интеллектуальная игра сре-

ди учеников 7-11 классов, посвященная различным аспектам китайской культуры [4]. В 2016 году темой викторины были традиционные праздники Китая, в 2017 году – исторические достопримечательности Пекина. Викторина проводилась на русском языке с включением основной иероглифики по темам игр. Полагаем, что такое мероприятие и сам процесс подготовки к нему – это удачный способ ввести и расширить лингвострановедческую составляющую в обучении школьников, глубже познакомить их с культурой изучаемого региона, научить обобщать и систематизировать информацию.

Процесс подготовки к этой викторине, как мы уже отмечали, кажется нам не менее важным и интересным, чем собственно участие в ней. Всего на подготовку нами было потрачено около 8 академических часов. В 2016 году мы сосредоточились на пяти из шести основных китайских народных праздниках (по В. Эберхарду [1]): Празднике весны, Празднике фонарей, Празднике поминовения усопших, Празднике драконьих лодок и Празднике середины осени, дав о них общую информацию и сведения о духовной культуре Китая. После этого мы посвятили по одному уроку каждому празднику в отдельности, обсудили сопряженные с ними традиции, образы и символы. Там, где это было возможно, мы включали элементы прикладного творчества: вырезание из бумаги в технике цзянь-чжи и каллиграфическое написание парных благопожелательных надписей.

Темой викторины 2017 года были исторические достопримечательности Пекина. Это потребовало не только перечисления и описания объектов, но и привлечения исторического контекста и привязки его к архитектурной реализации. Этот аспект мы считаем наиважнейшим, так как о «Китае средневековом и современном» [2]) школьники знают очень мало. Объем исторических сведений, необходимых для подготовки, охватил три последние династии – Юань, Мин, Цин – и их ключевые фигуры.

Природа некоторых архитектурных памятников, таких, например, как Храм Неба, позволила поговорить со школьниками о некоторых философских категориях и религиозных воззрениях китайцев. Помимо исторических сведений мы постарались ввести и элементы этнографических знаний, осветить Китай за пределами императорского двора и поговорить с детьми о таких реалиях пекинской жизни, как переулки-хутуны, дома-сыхэюани и их устройство. Так как предмет в обоих случаях конкретный, то подобрать иллюстрации и видеоматериалы не составило труда. Чтобы за страноведческой информацией не растерять языковой материал, названия праздников, основных традиций, архитектурных объектов давались в иероглифическом написании. В заключение каждого занятия мы предлагали школьникам написать синквейн или диаманту (2016 г.), чтобы систематизировать и «присвоить» полученную ими информацию, ср.:

Синквейн о Празднике середины осени (Чжунцюцзе):

Чжунцюцзе

Семейный, вечерний.

Собирает, сближает, любит.

Веселый Праздник собранного урожая,  
луна.

Диаманта о Празднике поминовения усопших (Цинминцзе):

Цинминцзе  
теплый, семейный,  
гуляет, убирает, посещает ...  
могилы, зелень, предки, ритуал,  
Начинается, зарождается, шумит,  
радостный, холодный  
Новый год.

Так как тема, поставленная организаторами в 2017 году, предполагала некоторые знания по истории Китая, с которой школьники еще не сталкивались в рамках общеобразовательной программы, то в процессе занятия мы предлагали составлять мнемокарту на отдельном листе. В итоге подготовки каждый участник команды располагал собственным небольшим набором мнемокарт с основной фактической информацией по каждой из изученных тем.

Сама викторина проводилась в форме открытых или закрытых вопросов, выводимых на экран, или видеотрывков и заданий к ним. Общее время проведения викторины составило 60 минут. Безусловными плюсами такой интеллектуальной игры мы считаем игровую форму, соревновательность, доступность, а также небольшой объем иероглифического материала, с которым школьники среднего звена способны справиться. Подготовка к игре дает возможность не только познакомить ребят с фактическим материалом, но и вписать его в историко-культурный контекст. В целом, как нам представляется, участие в подобного рода мероприятиях – это подготовка к возможному участию в международных китаеведческих конкурсах (наподобие конкурса «Китайский язык – это мост»), которые требуют от участников не только знания китайского языка, но и хорошей лингвострановедческой подготовки.

### **Литература:**

1. Эберхард В. Китайские праздники. М.: Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1977. 128 с.
2. Гончаров С. Н. О Китае средневековом и современном. Записки разных лет. Новосибирск: «Наука», 2006. 383 с.
3. Международные эксперты оценили новые технологии в российском образовании. Сайт Министерства образования, науки и инновационной политики Новосибирской области [Электронный ресурс]. URL: // <http://www.minobr.nso.ru/news/4086> (Дата обращения: 8.03.2017).
4. ФИЯ НГПУ провели I областные интеллектуальные игры по китайскому языку и культуре Китая для школьников [Электронный ресурс]. URL: // [https://www.nspu.ru/content/news/index.php?ELEMENT\\_ID=16936](https://www.nspu.ru/content/news/index.php?ELEMENT_ID=16936) (Дата обращения: 7.03.2017).